



# AMTSBLATT

DES KANTONS OBWALDEN

**Donnerstag, 3. Juli 2008**

**Nr. 27**

Amtliches Publikationsorgan. Erscheint jeden Donnerstag  
Herausgegeben von der Staatskanzlei Obwalden, 6061 Sarnen  
Telefon 041 660 59 70, Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

## AUS DEM INHALT

### **Kantonsrat**

- Verhandlungen des Kantonsrats vom 27. Juni 2008 . . . . . 1100
- Referendumsvorlage. Kantonsratsbeschluss über den  
Beitritt zur Vereinbarung über die interkantonale Zusammen-  
arbeit im Bereich überregionaler Kultureinrichtungen. . . . . 1102

### **Regierungsrat und Staatskanzlei**

- Departementsverteilung . . . . . 1103

### **Gesetzessammlung**

- Referendumsvorlage. Gesundheitsgesetz . . . . . 1104
- Verordnung über die Förderung der Betagtenbetreuung . . . . . 1105
- Vereinbarung über die Aufnahme von Schülern aus dem  
Kanton Obwalden in die Schweizerische Sportmittelschule  
Engelberg . . . . . 1108

### **Departemente**

- Kantonsbibliothek. Öffnungszeiten . . . . . 1113
- Berufs- und Weiterbildungsberatung. Öffnungszeiten . . . . . 1119

### **Stellenausschreibungen** . . . . . 1125

### **Gemeinden** . . . . . 1126

### **Verschiedene**

- Handelsregister . . . . . 1131

## Verhandlungen des Kantonsrats vom 27. Juni 2008

- Vorsitz: Zur Eröffnung der abtretende Kantonsratspräsident Franz Enderli, Kerns, nachher der neue Kantonsratspräsident Paul Vogler, Sachseln.
- Anwesend: Alle 55 Mitglieder.
- Ort und Zeit: Rathaus Sarnen, 09.00 bis 13.15 Uhr.

### *Wahlerwahrung und Vereidigung*

Die Wahl folgender Neumitglieder des Kantonsrats wird erwartet: Jürg Berlinger, Sarnen, Beatrice Sidler-Gisler, Sarnen, Peter Seiler, Sarnen, Bernhard Berchtold, Sarnen, Hanny Durrer-Herger, Kerns, Peter Wechsler, Kerns, Beat Hüppi, Sachseln, Maya Büchi-Kaiser, Sachseln, Lukas Küng, Alpnach, Heidi Brücker-Steiner, Giswil, Peter Wälti, Giswil, Christoph Rast, Engelberg. Die neuen Mitglieder leisten den Amtseid.

### *Wahlen*

Es werden folgende Wahlen getroffen:

#### *Ratsleitung des Kantonsrats für das Amtsjahr 2008/09*

Ratspräsident Paul Vogler, Sachseln; Vizepräsident Walter Hug, Alpnach; Stimmzählende: Paula Halter-Furrer, Giswil, Adrian Halter, Sarnen, sowie Walter Wyrtsch, Alpnach.

#### *Ersatzwahlen in die Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission (GRPK) für den Rest der Amtsdauer bis 2010:*

Klaus Wallimann, Alpnach, Präsident, sowie Silvia Windlin, Kerns, Heidi Brücker-Steiner, Giswil, und Maya Büchi-Kaiser, Sachseln, als Mitglieder.

#### *Ersatzwahlen in die Rechtspflegekommission (RPK) für den Rest der Amtsdauer bis 2010:*

Dr. Guido Steudler, Sarnen, und Lukas Küng, Alpnach, als Mitglieder.

#### *Ersatzwahlen in die Kommission für strategische Planungen und Aussenbeziehungen (KSPA) für den Rest der Amtsdauer bis 2010:*

Martin Ming, Kerns, Präsident, sowie Walter Hug, Alpnach, Peter Seiler, Sarnen, und Daniel Stocker, Alpnach, als Mitglieder.

#### *Landammann für das Amtsjahr 2008/09:*

Niklaus Bleiker, Vorsteher des Volkswirtschaftsdepartements, Alpnach.

#### *Landstatthalter für das Amtsjahr 2008/09:*

Hans Matter, Vorsteher des Bau- und Raumentwicklungsdepartements, Alpnach.

#### *Vizepräsident des Obergerichts für die Amtsdauer 2008 bis 2012*

Urs Küchler, eidg. dipl. Treuhandexperte, Alpnach.

*Vizepräsident des Verwaltungsgerichts für die Amtsdauer 2008 bis 2012*  
Eduard Omlin, dipl. Wirtschaftsprüfer, Sachseln.

*Vizepräsident des Kantonsgerichts für die Amtsdauer 2008 bis 2012*  
Urs Kessler, Lehrer, Alpnach.

### *Gesetzgebung*

*Nachtrag zum Gesundheitsgesetz (Altersplanung).* Ergebnis der ersten Lesung des Kantonsrats vom 29. Mai 2008. Auf Antrag des Kommissionspräsidenten Walter Wyrsch, Alpnach, führt der Rat die zweite Lesung durch und heisst das Gesetz in der Schlussabstimmung mit 54 Stimmen ohne Gegenstimme gut.

*Verordnung über die Förderung der Betagtenbetreuung.* Ergebnis der ersten Lesung des Kantonsrats vom 29. Mai 2008. Anträge der Redaktionskommission vom 5. Juni 2008. Auf Antrag des Kommissionspräsidenten Walter Wyrsch, Alpnach, führt der Rat die zweite Lesung durch und heisst die Verordnung in der Schlussabstimmung mit 54 Stimmen ohne Gegenstimme gut.

### *Verwaltungsgeschäfte*

*Rechenschaftsbericht und Jahresrechnung 2007 des Kantonsspitals.* Bericht und Antrag des Regierungsrats vom 19. Mai 2008. Rechenschaftsbericht und Anträge der Aufsichtskommission des Kantonsspitals vom 25. März 2008. Auf Antrag der vorberatenden Kommission (Präsident Patrick Imfeld, Sarnen) genehmigt der Kantonsrat mit 53 Stimmen ohne Gegenstimme den Rechenschaftsbericht und die Jahresrechnung 2007 des Kantonsspitals mit einem (unter Berücksichtigung der exogenen Faktoren) positiven Jahresergebnis von Fr. 2'321'733.–. Der Aufsichtskommission, der Spitalleitung sowie den Mitarbeitenden des Kantonsspitals wird die grosse Arbeit bestens verdankt.

*Kantonsratsbeschluss über den Beitritt zur Vereinbarung über die interkantonale Zusammenarbeit im Bereich überregionaler Kultureinrichtungen.* Bericht und Antrag des Regierungsrats vom 4. März 2008. Auf Antrag der Kommission für strategische Planungen und Aussenbeziehungen (Referent Martin Ming, Kerns) beschliesst der Kantonsrat mit 46 zu 6 Stimmen (bei einer Enthaltung) den Beitritt zur Vereinbarung unter dem Vorbehalt, dass die Vereinbarung zwischen den Kantonen Schwyz, Luzern, Zug und Zürich zustande kommt.

### *Parlamentarische Vorstösse*

*Motion betreffend Einführung eines Vaterschaftsurlaubs von fünf Tagen.* Kantonsrätin Heidi Wernli Gasser, Sarnen, begründet ihren Vorstoss mit elf Mitunterzeichnenden vom 25. April 2008. Die schriftliche Beantwortung des Regierungsrats vom 27. Mai 2008 wird vom Finanzdirektor erläutert. Der Rat beschliesst mit 29 zu 21 Stimmen die Überweisung des Motionsauftrags.

*Motion betreffend Festsetzung der Zahlungsfristen der öffentlichen Hand.* Kantonsrat Adrian Halter, Sarnen, begründet den Vorstoss von Kantonsrat Christoph von Rotz und fünf Mitunterzeichnenden vom 25. April 2008. Der Ablehnungsantrag des Regierungsrats vom 19. Mai 2008 wird vom Finanzdirektor erläutert. Der Rat beschliesst mit 44 zu 6 Stimmen Ablehnung des Motionsauftrags.

*Als neue Vorstösse werden eingereicht:*

*Anfrage betreffend Zusammenarbeit mit dem Kanton Nidwalden im Gesundheits- und Sozialbereich* von der CSP-Fraktion (Erstunterzeichner Kantonsrat Walter Wyrsch, Alpnach).

*Anfrage betreffend Kostenentwicklung in der Spitex Obwalden* von Kantonsrat Max Rötheli, Sarnen.

Sarnen, 27. Juni 2008

**Staatskanzlei**

---

## **Referendumsvorlage**

# **Kantonsratsbeschluss über den Beitritt zur Vereinbarung über die interkantonale Zusammenarbeit im Bereich überregionaler Kultureinrichtungen**

vom 27. Juni 2008

*Der Kantonsrat des Kantons Obwalden,*

gestützt auf Artikel 70 Ziffer 13 der Kantonsverfassung vom 19. Mai 1968<sup>1</sup>,

*beschliesst:*

1. Der Kanton Obwalden tritt der Vereinbarung über die interkantonale Zusammenarbeit im Bereich überregionaler Kultureinrichtungen vom 1. Juli 2003<sup>2</sup> bei.  
Der Beitrittsbeschluss steht unter dem Vorbehalt, dass die Vereinbarung gemäss deren Art. 17 zustande kommt.
2. Der Regierungsrat wird ermächtigt:
  - a. die Beitrittserklärung nach Inkrafttreten der Vereinbarung abzugeben, frühestens auf den 1. Januar 2009;

<sup>1</sup> GDB 101

<sup>2</sup> GDB ...

- b. Vereinbarungsänderungen im Rahmen seiner verfassungsmässigen Finanzbefugnisse in untergeordneten Fragen sowie in Bezug auf Zuständigkeit und Verfahren zuzustimmen sowie die Vereinbarung gegebenenfalls zu kündigen.
3. Der Regierungsrat wird mit dem Vollzug beauftragt. Dieser Beschluss unterliegt dem fakultativen Referendum.

Sarnen, 27. Juni 2008

Im Namen des Kantonsrats  
Der Ratspräsident: Paul Vogler  
Der Ratssekretär: Urs Wallimann

## Ablauf der Referendumsfrist am 4. August 2008

### REGIERUNGSRAT UND STAATSKANZLEI

#### Regierungsrat. Departementsverteilung

Für das Amtsjahr 2008/2009 wird gestützt auf Art. 8 der Organisationsverordnung vom 7. September 1989 (GDB 133.11) die nachstehende Departementsverteilung bestätigt:

##### *Finanzdepartement*

Vorsteher: Regierungsrat Hans Wallimann  
Stellvertreter: Landstatthalter Hans Matter

##### *Sicherheits- und Justizdepartement*

Vorsteherin: Regierungsrätin Esther Gasser Pfulg  
Stellvertreter: Regierungsrat Hans Hofer

##### *Volkswirtschaftsdepartement*

Vorsteher: Landammann Niklaus Bleiker  
Stellvertreterin: Regierungsrätin Esther Gasser Pfulg

##### *Bildungs- und Kulturdepartement*

Vorsteher: Regierungsrat Hans Hofer  
Stellvertreter: Landammann Niklaus Bleiker

##### *Bau- und Raumentwicklungsdepartement*

Vorsteher: Landstatthalter Hans Matter  
Stellvertreter: Regierungsrat Hans Wallimann

Sarnen, 1. Juli 2008

**Staatskanzlei**

## **Referendumsvorlage**

# **Gesundheitsgesetz**

Nachtrag vom 27. Juni 2008

*Der Kantonsrat des Kantons Obwalden*

*beschliesst:*

### **I.**

Das Gesundheitsgesetz vom 20. Oktober 1991<sup>1</sup> wird wie folgt geändert:

#### **Art. 21**      *Förderung der Betagtenbetreuung durch den Kanton*

<sup>1</sup> Der Kanton leistet an die Kosten für den Neubau oder für wesentliche Erweiterungen von Betagtenheimen einen Beitrag je Betagtenbett. Die Beitragshöhe wird vom Kantonsrat festgelegt.

<sup>2</sup> Der Beitrag nach Absatz 1 wird ausgerichtet, sofern die bauliche Massnahme einem ausgewiesenen Bedarf zur genügenden Versorgung mit Betagtenbetten für Kantonseinwohner entspricht. Beiträge nach Absatz 1 werden längstens bis 31. Dezember 2012 ausgerichtet.

<sup>3</sup> Der Kanton fördert die Betagtenbetreuung durch Beiträge. Der Kantonsrat regelt die Einzelheiten, insbesondere die Voraussetzungen und die Beitragshöhe, durch Verordnung.

### **II.**

Der Regierungsrat bestimmt, wann dieser Nachtrag in Kraft tritt. Er unterliegt dem fakultativen Referendum.

Sarnen, 27. Juni 2008

Im Namen des Kantonsrats  
Der Ratspräsident: Paul Vogler  
Der Ratssekretär: Urs Wallimann

<sup>1</sup> GDB 810.1

## **Ablauf der Referendumsfrist am 4. August 2008**

# Verordnung über die Förderung der Betagtenbetreuung

vom 27. Juni 2008

*Der Kantonsrat des Kantons Obwalden,*

gestützt auf Artikel 21 Absatz 3 des Gesundheitsgesetzes vom 20. Oktober 1991<sup>1</sup>,

*beschliesst:*

## I. Allgemeine Bestimmungen

### **Art. 1**      *Zweck*

Diese Verordnung bezweckt die Förderung von Angeboten und die Durchführung von Pilotprojekten im Kanton, welche dazu beitragen, den Bedarf an stationären Pflegebetten in der Betagtenbetreuung möglichst tief zu halten.

### **Art. 2**      *Fördermassnahmen* *a. Grundsatz*

<sup>1</sup> Der Kanton stellt für Angebote und Pilotprojekte im Kanton Beiträge von jährlich bis zu insgesamt Fr. 150 000.– zur Verfügung, davon höchstens Fr. 100 000.– für ein einzelnes Projekt.

<sup>2</sup> Beitragsberechtigt sind Einwohnergemeinden, die solche Angebote schaffen oder Pilotprojekte durchführen. Sie können diese auch Dritten in Auftrag geben oder in Zusammenarbeit mit Organisationen oder Institutionen umsetzen.

<sup>3</sup> Für die Angebote und Pilotprojekte sind gesonderte Kostenstellenrechnungen zu führen.

### **Art. 3**      *b. Voraussetzungen*

Der Kanton gewährt Beiträge, wenn das Angebot oder Pilotprojekt:

- a. von mindestens zwei Einwohnergemeinden finanziell unterstützt wird;
- b. einem ausgewiesenen Bedarf entspricht;
- c. dazu dient, den steigenden Bedarf an stationären Pflegebetten möglichst tief zu halten;

<sup>1</sup> GDB 810.1

- d. für Kantoneinwohnerinnen und Kantoneinwohner allgemein zugänglich ist und
- e. eine nachhaltige Finanzierung nach drei Jahren auch ohne Kantonsbeitrag aufgezeigt ist.

#### **Art. 4**      *c. Beitragshöhe*

<sup>1</sup> Beiträge je Angebot oder Pilotprojekt werden während längstens drei Jahren ausgerichtet.

<sup>2</sup> Der Kantonsbeitrag entspricht höchstens 50 Prozent der ungedeckten Betriebskosten von Angeboten und Pilotprojekten. Der Beitrag darf überdies nicht höher sein als der Gesamtbeitrag, den die Einwohnergemeinden, welche das Angebot oder Pilotprojekt unterstützen, gemeinsam übernehmen.

## **II. Verfahren**

#### **Art. 5**      *Beitragsgesuch*

<sup>1</sup> Für das Angebot oder Pilotprojekt ist eine Einwohnergemeinde als federführend zu bezeichnen.

<sup>2</sup> Das Beitragsgesuch ist von der federführenden Einwohnergemeinde dem Finanzdepartement einzureichen und enthält:

- a. eine genaue Beschreibung des zu unterstützenden Angebots oder Pilotprojekts,
- b. die Bezeichnung der am Angebot oder Pilotprojekt beteiligten Einwohnergemeinden sowie der umsetzenden Organisationen oder Institutionen,
- c. den Bedarfsnachweis im Rahmen der Gesamtversorgung des Kantons,
- d. ein Betriebskonzept (insbesondere über Organisation, Abläufe und Personalstruktur) und
- e. ein Finanzierungskonzept mit Vollkostenrechnung.

#### **Art. 6**      *Prüfung des Gesuchs*

Das Gesuch wird vom Finanzdepartement geprüft. Die am Angebot oder Pilotprojekt nicht unmittelbar beteiligten Einwohnergemeinden werden dazu angehört.

#### **Art. 7**      *Beitragsfestsetzung*

Der Regierungsrat setzt die Beiträge im Rahmen des bewilligten Staatsvoranschlagskredits fest.

## **Art 8**      *Auszahlung*

<sup>1</sup> Die für das Angebot oder Pilotprojekt federführende Einwohnergemeinde stellt 80 Prozent des festgelegten Kantonsbeitrags für das laufende Betriebsjahr dem Kanton quartalsweise in Rechnung.

<sup>2</sup> Die Schlussabrechnung erfolgt nach Vorliegen der jeweiligen Jahresrechnung und Einreichung des Berichts der Kontrollstelle.

<sup>3</sup> Das Finanzdepartement ist befugt eine Überprüfung der Jahresrechnung zu veranlassen.

## **III. Schlussbestimmungen**

### **Art. 9**      *Rückerstattung*

Werden die Beiträge des Kantons ihrer Zweckbestimmung entfremdet oder werden die Mittel zweckwidrig eingesetzt, so sind diese anteilmässig ab dem Zeitpunkt der Zweckentfremdung zurückzuerstatten.

### **Art. 10**     *Änderung bisherigen Rechts*

Die Verordnung über Baubeiträge an Betagtenheime vom 24. Oktober 1991<sup>2</sup> wird wie folgt geändert:

#### *Art. 9      Inkrafttreten und Geltungsdauer*

<sup>1</sup> Der Regierungsrat bestimmt, wann diese Verordnung in Kraft tritt.

<sup>2</sup> Sie gilt bis zum 31. Dezember 2012.

### **Art. 11**     *Wirkungsprüfung*

Der Regierungsrat beobachtet und analysiert die Entwicklungen in der Betagtenbetreuung in Zusammenarbeit mit den Einwohnergemeinden und erstattet darüber dem Kantonsrat erstmals fünf Jahre nach Inkrafttreten dieser Verordnung Bericht und Antrag für allfällige Massnahmen.

### **Art. 12**     *Inkrafttreten*

Der Regierungsrat bestimmt, wann diese Verordnung in Kraft tritt.

Sarnen, 27. Juni 2008

Im Namen des Kantonsrats  
Der Ratspräsident: Paul Vogler  
Der Ratssekretär: Urs Wallimann

<sup>2</sup> GDB 830.41

# Vereinbarung über die Aufnahme von Schülern aus dem Kanton Obwalden in die Schweizerische Sportmittelschule Engelberg

Nachtrag vom 10. Juni 2008

*Der Kanton Obwalden,  
vertreten durch den Regierungsrat,*

gestützt auf Ziffer 3 des Kantonsratsbeschlusses über die Genehmigung der Vereinbarung über die Aufnahme von Schülern aus dem Kanton Obwalden in die Schweizerische Sportmittelschule Engelberg vom 6. Juni 1997<sup>1</sup>,

*und die Schweizerische Sportmittelschule Engelberg*

*vereinbaren:*

## I.

Die Vereinbarung über die Aufnahme von Schülern aus dem Kanton Obwalden in die Schweizerische Sportmittelschule Engelberg vom 22. April 1997<sup>2</sup> wird wie folgt geändert:

### **Art. 2 Abs. 1**

Für Schülerinnen und Schüler, deren Eltern zivilrechtlichen Wohnsitz im Kanton Obwalden haben, wird der Sportmittelschule, sofern die Beitragsvoraussetzungen gemäss Art. 3 dieser Vereinbarung erfüllt sind, folgender Kantonsbeitrag entrichtet:

- a. für das Gymnasium: Beitrag gemäss jeweiligem Ansatz für Gymnasien im Regionalen Schulabkommen Innerschweiz, zusätzlich eines Zuschlags von Fr. 4 000.–;
- b. für die Hotelhandelsschule: Beitrag gemäss Ansatz für Handelsschulen im Regionalen Schulabkommen Innerschweiz, zusätzlich eines Zuschlags von Fr. 4 000.–;
- c. für die 3. Sekundarklasse: hälftiger Beitrag gemäss Ansatz für Gymnasien im Regionalen Schulabkommen Innerschweiz, zusätzlich eines Zuschlags von Fr. 2 000.–.

<sup>1</sup> GDB 414.641

<sup>2</sup> GDB 414.64

## II.

Dieser Vereinbarungsnachtrag tritt mit Wirkung ab Schuljahr 2008/09 in Kraft.

Sarnen, 10. Juni 2008

Im Namen des Regierungsrats  
Landammann: Hans Hofer  
Landschreiber: Urs Wallimann

Engelberg, 20. Juni 2008

Für die Schweizerische Sportmittel-  
schule Engelberg  
Vereinspräsident: Peter Urs Naef  
Rektor: Eskil Läubli

## SICHERHEITS- UND JUSTIZDEPARTEMENT

### **Strassenverkehr. Anhebung der Gewichtsbeschränkung von 16 auf 32 Tonnen, Verbot für Anhänger an Lastwagen auf der Ächerlistrasse, Kerns**

Auf Antrag der Korporation Kerns wird die Gewichtsbeschränkung auf der Ächerlistrasse ab Röhri (Waldeingang) bis Ächerli von 16 Tonnen auf 32 Tonnen angehoben. Gleichzeitig wird die Strasse mit einem Verbot für Anhänger an Lastwagen belegt.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 25. Juni 2008

**Sicherheits- und Gesundheitsdepartement**

### **Konkursamt. Konkurseröffnung**

Schuldnerin: Jakupi Armierungen GmbH, Hofmättelstrasse 2,  
6055 Alpnach Dorf  
Konkurseröffnung: 29. April 2008  
Verfahrensart: summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG  
Eingabefrist: 4. August 2008 (valuta 29. April 2008)

Allfällige Eigentums- und Drittansprüche sind ebenfalls bis zum 4. August 2008 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Mit Eröffnung des Konkurses hört gegenüber der Gemeinschuldnerin der Zinsenlauf für alle Forderungen auf (Art. 209 Abs. 1 SchKG). Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfanderlös den Betrag der Forderung und des bis zur Konkursöffnung aufgelaufenen Zinsen übersteigt (Art. 209 Abs. 2 SchKG).

*Die Schuldner der Gemeinschuldnerin haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.*

Wer Sachen der Gemeinschuldnerin als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat diese, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolge im Unterlassungsfalle und bei Verlust des Vorzugsrechtes im Falle ungerechtfertigter Unterlassung.

Sarnen, 1. Juli 2008

**Konkursamt**

---

## **Militär. Entlassung aus der Militärdienstpflicht auf den 31.12.2008**

### *Ausgangslage*

Die Entlassungen erfolgen gestützt auf die Bestimmungen von Artikel 13 Absatz 2 des Militärgesetzes (MG). Vorbehalten bleibt die Entlassung der Armeeangehörigen (AdA), die gemäss altem Recht und nach Erfüllung der Militärdienstpflicht weiter verwendet wurden sowie der höheren Staboffiziere gestützt auf Artikel 86 Absatz 1, Bst c Ziffer 4 der Verordnung über die Militärdienstpflicht (MDV).

### *Entlassung aus der Militärdienstpflicht*

Auf den 31.12.2008 werden die folgenden Armeeangehörigen aus der Militärdienstpflicht entlassen:

- |  | <i>Jahrgang</i> |
|--|-----------------|
| – Soldaten, Gefreite, Obergefreite, Korporale, Wachtmeister und Oberwachtmeister   | 1974            |
| – Soldaten, Gefreite, Obergefreite, Korporale, Wachtmeister und Oberwachtmeister, sofern sie ihre Dienstleistungspflicht nach Übergangsrecht von 130 bzw. 160 Tagen WK (anrechenbare Tage) erfüllt haben | 1975 – 1978     |

### *Achtung:*

*Armeeangehörige des Jahrganges 1975 – 1978 die ihre übergangsrechtliche Dienstleistungspflicht erst nach dem 31.07.2008 erfüllen, werden nicht auf den 31.12.2008 entlassen. Sie werden in das «Entlassungsgefäss 09» eingeteilt und erst auf den 31.12.2009 abgerüstet und entlassen!*

- |  |      |
|--|------|
| – Höhere Unteroffiziere in Einheiten sowie Subalternoffiziere, bei denen kein Bedarf für eine Verlängerung besteht | 1972 |
| – Subalternoffiziere in der Verlängerung   | 1968 |

- Höhere Unteroffiziere in Stäben und Hauptleute 1966
- Spezialisten aller Grade sowie Stabsoffiziere und höhere Stabsoffiziere, bei denen kein Bedarf für eine freiwillige Verlängerung besteht 1958
- Alle Armeeangehörige, inklusiv höhere Stabsoffiziere, mit freiwilliger Verlängerung, bei denen kein Bedarf für eine weitere Verlängerung besteht 1950 – 1952

*Die Abrüstung beziehungsweise die Entlassung aus der Militärdienstpflicht 2008 findet im Kanton Obwalden am Mittwoch, 22. Oktober 2008 (Vormittag) statt!*

#### *Aufgebot*

- a) Armeeangehörige der Mannschaftsgrade sowie die Unteroffiziere und die höheren Unteroffiziere werden durch das Kreiskommando OW mit Marschbefehl aufgeboten.
- b) Das Aufgebot für die Offiziere erfolgt durch den Führungsstab der Armee, Milizpersonal Offiziere J1, 3003 Bern. Die Entlassung/Abrüstung für die Offiziere findet ausserhalb des genannten Termins auf einer Retablierungsstelle statt.

#### *Verhinderung*

Armeeangehörige der Mannschaftsgrade sowie die Unteroffiziere und die höheren Unteroffiziere, die an der Entlassung aus der Militärdienstpflicht 2008 nicht teilnehmen können, reichen vorher beim Kreiskommando Obwalden, 6061 Sarnen, ein schriftliches Dispensationsgesuch ein.

#### *Ausrüstung*

Jeder Armeeangehöriger erhält mit dem Marschbefehl für die Entlassung (Amststermin), ein Merkblatt «Eigentumsanspruch an der persönlichen Ausrüstung».

Sarnen, 3. Juli 2008

**Abteilung Militär und Bevölkerungsschutz**

## **BILDUNGS- UND KULTURDEPARTEMENT**

### **Amt für Berufsbildung. Lehrabschlussfeiern 2008**

Die Lehrabschlussfeiern finden wie folgt statt:

*Kaufmännische Berufe und Berufe des Detailhandels*

*Freitag, 4. Juli 2008, 18.00 Uhr, Loppersaal, Grossmatt 5, 6052 Hergiswil*

Detailhandelsassistent/in EBA

Detailhandelsangestellte

Detailhandelsfachleute EFZ

Büroassistentin

Kaufmann/Kauffrau

*Gewerblich-industrielle Berufe und Anlehren*

*Samstag, 5. Juli 2008, 09.30 Uhr, auf dem Gelände des Volkskulturfests «Obwald», Gsang, 6074 Giswil*

Anlehre	Hotellerieangestellte EBA
Automatiker	Informatiker
Automechaniker	Kaminfeger
Automonteur	Kaufleute
Bäcker-Konditor	Koch
Bauisoleur	Konstrukteur
Baumaschinenmechaniker	Küchenangestellte EBA
Bauzeichner	Kunststofftechnologie
Betriebspraktiker	Landmaschinenmechaniker
Büroassistentin	Landwirt
Carrosseriespengler	Lastwagenführer
Chemielaborant	Lebensmitteltechnologie
Coiffeuse	Logistikassistent
Dachdecker	Maler
Dentalassistentin	Maurer
Detailhandelsangestellte	Mechapraktiker
Detailhandelsassistentin EBA	Medizinische Praxisassistentin
Detailhandelsfachleute EFZ	Metallbauer
Drogistin	Metzger
Drucktechnologie	Milchtechnologie
Elektromonteur	Motorradmechaniker
Elektroniker	Multimediaelektroniker
Elektropraktiker	Netzelektriker
Fachangestellte Gesundheit	Pharma-Assistentin
Fachfrau Betreuung EFZ	Plattenleger
Fachfrau Hauswirtschaft EFZ	Polygraf
Fahrzeugschlosser	Polymechaniker
Fassadenbauer	Restaurationsangestellter EBA
Flachdachbauer	Restaurationsfachfrau EFZ
Floristin	Sanitärmonteur
Forstwart	Schreiner
Gärtner	Schreinerpraktiker EBA
Gipser	Schuhmacherin
Goldschmiedin	Spengler
Hafner	Tiermed. Praxisassistentin
Hochbauzeichner	Zimmermann
Hotelfachfrau EFZ	Zweiradmechaniker

Zur Teilnahme an den Schlussfeiern sind Behörden, Eltern der Prüflinge, Industrie- und Wirtschaftsvereinigung Unterwalden (IWW), Gewerbe- und Berufsverbände, Berufsbildnerinnen/Berufsbildner, Expertinnen/Experten, Berufsschullehrerinnen/Berufsschullehrer und alle an der Berufsbildung interessierten Personen freundlich eingeladen.

Sarnen, 3. Juli 2008

1112

**Amt für Berufsbildung**

Amtsblatt Nr. 27, 03.07.2008

## Kantonsbibliothek

### Öffnungszeiten

Montag, Dienstag, Freitag	14.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	13.30 – 19.00 Uhr
Samstag	9.30 – 12.00 Uhr

Donnerstag den ganzen Tag geschlossen.

Bibliotheksferien: Samstag, 12. Juli bis und mit Samstag, 2. August 2008

Sarnen, 3. Juli 2008

**Abteilung Kultur  
Kantonsbibliothek**

---

## NOW 08 – Übersicht Ob- und Nidwaldner Kunst

Die Kantone Obwalden und Nidwalden führen seit Jahren gemeinsame Kunstausstellungen durch. In diesem Jahr findet die Jahresausstellung unter dem Titel «NOW 08 – Übersicht Ob- und Nidwaldner Kunst» in Giswil statt. Im Rahmen der Ausstellung NOW 08 wird die Jury einerseits jene Kunstschaffenden auswählen, die im Herbst 2009 an der Auswahlausstellung in Nidwalden teilnehmen können, und andererseits Werkbeiträge zusprechen. Teilnahmeberechtigt an der Ausstellung sind alle Künstlerinnen und Künstler, die in Ob- oder Nidwalden aufgewachsen sind, in Ob- oder Nidwalden Wohnsitz haben oder während mindestens fünf Jahren in Ob- oder Nidwalden Wohnsitz hatten, zum Zeitpunkt der Ausschreibung seit mindestens drei Jahren in Ob- oder Nidwalden arbeitstätig sind oder einen engen künstlerischen Bezug zu Ob- oder Nidwalden geltend machen können. Für die Ausstellung muss neben den Werken eine Dokumentation abgegeben werden, die biographische Angaben sowie die Darstellung des aktuellen Schaffens enthält.

Ausstellungsort: Turbine in Giswil

Es gelten folgende Termine (Anmeldungen und Werkabgaben zu einem späteren Zeitpunkt werden zur Ausstellung nicht zugelassen):

Begehung vor Ort (fakultativ): Sa, 23. August, 10 Uhr

Anmeldefrist: Do, 18. September

Abgabe Werke und Dokumentation: Di, 14. Oktober, 17 – 20 Uhr und  
Mi, 15. Oktober, 14 – 17 Uhr  
Turbine Giswil

Jurierung: Fr, 24. Oktober

Vernissage: Sa, 25. Oktober, 17 Uhr

Ausstellung: So, 26. Oktober bis So, 16. November

Öffnungszeiten: jeweils Sa 14 – 17 und So 11 – 17 Uhr

Rückgabe der Werke: So, 16. November, 17 – 19 Uhr und  
Mo, 17. November, 15 – 19 Uhr

Der Fachjury gehören an: Dr. Max Obrist, Kunsthaus Zug (Jurypräsident)  
 Sabine Wittkowski, Kulturmagazin Luzern  
 Patrick Frey, Edition Patrick Frey, Zürich  
 Josef Gnos, Kulturförderungskommission  
 Obwalden, Sarnen  
 Nathalie Unternährer, Kulturkommission  
 Nidwalden, Stans

Für Anmeldeunterlagen und weitergehende Fragen wenden Sie sich bitte an:  
 Bildungs- und Kulturdepartement, Abteilung Kultur, Christian Sidler, Brünig-  
 strasse 178, 6060 Sarnen. Telefon 041 666 64 07/04.  
 E-Mail: kulturabteilung@ow.ch.

Sarnen, 26. Juni 2008 **Kulturkommissionen Obwalden und Nidwalden**

## Erwachsenenbildung

### Samariterverband Unterwalden und Schweizerisches Rotes Kreuz

#### Intensiv-Nothilfekurs

Fr. 140.– (2 x 5 Stunden) oder total 10 Stunden

*Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen.*

*Richtiges Verhalten bei Unfällen.*

Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
Buochs	22.08.2008	Fr	20.00 – 22.00	
	23.08.2008	Sa	08.00 – 17.30	12.08.08
Oberdorf	05.09.2008	Fr	20.00 – 22.00	
	06.09.2008	Sa	08.00 – 17.00	26.08.08
Giswil	06.09.2008	Sa	09.00 – 17.00	
	13.09.2008	Sa	09.00 – 12.00	27.08.08

#### Nothilfekurs

Fr. 140.– (5 x 2 Stunden) oder total 10 Stunden

*Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen.*

*Richtiges Verhalten bei Unfällen.*

Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
Sarnen	19.08.2008	Di/Do	20.00 – 22.00	09.08.08
Kerns	03.09.2008	Mi/Mo	19.30 – 21.30	23.08.08
Ennetbürgen	09.09.2008	Di/Do	20.00 – 22.00	30.08.08

#### Samariterkurs

Fr. 160.– (total 14 Stunden)

*Aufgrund versch. Notsituationen Verletzungen erkennen, leichtere Verletzungen behandeln können.*

Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
Kerns	06.09.2008	Sa/Sa	08.00 – 16.30	27.08.08

Kursadministration SRK-SVU, Kernserstrasse 29, Postfach 826, 6060 Sarnen, Telefon 041 660 88 44, Fax 041 660 36 83, E-Mail kurse.svu-srk@srk-unterwalden.ch.

### **VIA CORDIS – Haus St. Dorothea**

#### **Pflanzen auf dem Weg des Herzens**

**25. – 27. Juli 2008, FR 12.00 – SO 13.00 Uhr**

In der Natur Pflanzen in ihren spezifischen Heilräumen mit allen Sinnen entdecken und erfahren.

Leitung: Gertrude Ernst Wernecke, Heilpraktikerin. Ort: VIA CORDIS – Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft, Tel. 041 660 50 45. Internet: [www.viacordis.ch](http://www.viacordis.ch).

### **Frauengemeinschaft Sarnen**

#### **Kulinarische Reise durch Sarnen**

**Fr, 29.08.2008**

Wir machen uns auf den Weg und erkunden Sarnen kulinarisch. Wir spazieren vom Apéro zur Vorspeise, weiter zum Hauptgang und abschliessend zum Dessert und Kaffee. Und für die besonders Ausdauernden gibts sicher noch einen Schlummertrunk!! Komm mit deiner Kollegin und lass dich überraschen.

Treffpunkt: 18.00 Uhr vor dem Feuerwehrlokal in der Ey, Sarnen

Kosten: Fr. 85.– (Essen, Kaffee und Wasser, ohne Wein)

Anmeldung bis 25. August 2008 an Monika Kückler, Tel. 041 660 84 41 oder [fgsarnen@gmx.ch](mailto:fgsarnen@gmx.ch)

### **IG Alter Obwalden**

#### **EINLADUNG in die FREIE REPUBLIK GERSAU Dienstag, 22.07.2008**

Fahrt mit Bus und Schiff nach Gersau: Abfahrt: 10.30 Uhr Lungern, Kirche / Giswil, Bahnhof / Sachseln, Post / Sarnen, Ei / Alpnach, Kirche.

13.05 Mittagessen im Restaurant Traube: Käsekuchen (Gersauer Spezialität), Salat, Getränk

14.05 Geführter Rundgang durchs Dorf

15.30 Spaziergang zum «Käppeli zum Kindli» ca. 30 Minuten (fakultativ).

16.30 Abfahrt mit Bus ab Gersau, resp. Kindli nach Brunnen –

Axenstrasse – Flüelen – Seelisbergtunnel.

17.30 ca. in Sarnen resp. 18.00 in Lungern

Der kleine, idyllische Ort am Vierwaldstättersee und der innerschwyzer Riviera begrüsst Sie recht herzlich – kommen Sie mit. Das Programm verspricht einen gemütlichen Nachmittag. Die Fahrt findet bei jedem Wetter statt.

Kosten: Fr. 60.– (mit Halbtax) inbegr.: Fahrt, Mittagessen inkl. ein Getränk, Führungen (ohne Halbtax + Fr. 5.–).

Anmeldungen: Spätestens bis Donnerstag, 17. Juli, an J. Wyss, Milchstrasse 2, 6061 Sarnen, Tel. 041 660 15 23, [wyssj@bluewin.ch](mailto:wyssj@bluewin.ch)

Sarnen, 2. Juli 2008

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

# Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

## Sprachkurse

Schriftliche Anmeldung bis 11. Juli 2008

Einstufungstest möglich. Für weitere Auskünfte Telefon 041 666 64 80

Kleingruppe 5–8 Pers. Fr. 390.–, Standardgruppe 9–12 Pers. Fr. 310.–

<b>Englisch</b>		
<b>Grundstufe (A1)</b>		
S 20801	15x ab Di 19.08.08, 18.00 – 19.40h	
Englisch-Einführung 2	Herbert Weibel	Fr. 390.00
S 20802	15x ab Di 19.08.08, 19.50 – 21.30h	
Elementary 1	Herbert Weibel	Fr. 310.00
S 20803	15x ab Di 19.08.08, 19.50 – 21.30h	
Elementary 2	Moirra Maters	Fr. 310.00
S 20804	15x ab Mo 18.08.08, 19.50 – 21.30h	
Elementary 3	Claudia Zumstein-Gasser	Fr. 310.00
S 20805	15x ab Do 21.08.08, 09.00 – 10.30h	
Elementary 4	Moirra Maters	Fr. 310.00
S 20806	15x ab Mi 20.08.08, 18.00 – 19.40h	
Elementary 4	Moirra Maters	Fr. 310.00
S 20807	15x ab Do 21.08.08, 18.00 – 19.40h	
Conversation Basic 1	Claudia Zumstein-Gasser	Fr. 310.00
S 20808	15x ab Di 19.08.08, 18.00 – 19.30h	
Conversation Basic 2	Claudia Zumstein-Gasser	Fr. 390.00
S 20809	15x ab Do 21.08.08, 19.50 – 21.30h	
Conversation Basic 2	Julian Exshaw	Fr. 310.00
S 20810	15x ab Do 21.08.08, 13.45 – 15.15h	
Englisch 60+ (Anf. mit Vork.)	Margrit Vogler Sulzbach	Fr. 390.00
S 20812	14x ab Mo 01.09.08, 09.15 – 11.00h	
Conversation Basic Level 60+	Barbara Ellen Roy	Fr. 360.00
<b>Mittelstufe I (A2)</b>		
S 20816	15x ab Mi 20.08.08, 19.50 – 21.30h	
Pre-Intermediate 2	Julian Exshaw	Fr. 310.00
S 20817	15x ab Do 21.08.08, 18.00 – 19.40h	
Pre-Intermediate 2	Julian Exshaw	Fr. 310.00
S 20818	12x ab Do 04.09.08, 19.50 – 21.30h	
Practical Business English	Barbara Ellen Roy	Fr. 310.00
<b>Mittelstufe II (B1)</b>		
S 20820	14x ab Mo 01.09.08, 19.50 – 21.30h	
Pre-Intermediate 3	Barbara Ellen Roy	Fr. 360.00
S 20822	15x ab Mo 18.08.08, 18.00 – 19.40h	
Conversation Medium Level	Claudia Zumstein-Gasser	Fr. 390.00
S 20824	15x ab Mi 20.08.08, 09.00 – 10.30h	
Conversation Medium Level	Moirra Maters	Fr. 390.00
<b>Fortgeschrittene (B2/C1)</b>		
S 20826	16x ab Mo 25.08.08, 18.00 – 20.30h	
First Certificate Course	Julian Exshaw	Fr. 910.00
S 20827	16x ab Di 19.08.08, 18.00 – 20.30h	
Advanced Certificate Course	Julian Exshaw	Fr. 910.00
S 20829	14x ab Di 02.09.08, 19.50 – 21.30h	
Conversation Higher Level	Barbara Ellen Roy	Fr. 360.00

## **Französisch**

### **Grundstufe (A0–A1)**

S 20830	15x ab Di 19.08.08, 19.50 – 21.30h	
Français (auch für Anfänger)	Monette Bürgi-Rancourt	Fr. 390.00

### **Mittelstufe I (A1)**

S 20831	15x ab Di 19.08.08, 18.00 – 19.40h	
Français Conversation	Monette Bürgi-Rancourt	Fr. 390.00

### **Mittelstufe II: Fortg. (A2-B1)**

S 20832	15x ab Mo 18.08.08, 18.00 – 19.40h	
Français Conversation	Monette Bürgi-Rancourt	Fr. 390.00

S 20833 Français commercial, Modul 1	5x ab Mi 20.08.08, 18.00 – 19.40h	
	Josiane Aepli	Fr. 130.00

S 20834 Français commercial, Modul 2	5x ab Mi 15.10.08, 18.00 – 19.40h	
	Josiane Aepli	Fr. 130.00

S 20835	10x ab Mo 18.08.08, 19.00 – 21.15h	
Diplomkurs DELF	Josiane Aepli	Fr. 390.00

## **Italienisch**

### **Grundstufe (A0- A1)**

S 20840	15x ab Do 21.08.08, 18.00 – 19.40h	
Italiano 1	Nella Alario Di Salvatore	Fr. 310.00

S 20841	15x ab Di 19.08.08, 19.50 – 21.30h	
Italiano 2	Maria Fasanella	Fr. 310.00

S 20842	15x ab Mi 20.08.08, 18.00 – 19.40h	
Italiano 3	Nella Alario Di Salvatore	Fr. 390.00

S 20843	15x ab Mi 20.08.08, 19.50 – 21.30h	
Italiano 3	Nella Alario Di Salvatore	Fr. 390.00

S 20844	15x ab Do 21.08.08, 18.00 – 19.40h	
Italiano 4	Maria Fasanella	Fr. 390.00

### **Mittelstufe (A2-B1)**

S 20845	15x ab Do 21.08.08, 19.50 – 21.30h	
Italiano 5	Nella Alario Di Salvatore	Fr. 390.00

S 20846	15x ab Do 21.08.08, 19.50 – 21.30h	
Italiano 6	Maria Fasanella	Fr. 390.00

## **Spanisch**

### **Grundstufe (A0 – A1)**

S 20850	15x ab Mo 18.08.08, 19.50 – 21.30h	
Español 1	Maribel Cubino	Fr. 310.00

S 20851	15x ab Do 21.08.08, 18.00 – 19.40h	
Español 2	Cristina Suanzes	Fr. 310.00

S 20852	15x ab Mo 18.08.08, 18.00 – 19.40h	
Español 3	Maribel Cubino	Fr. 310.00

### **Mittelstufe (A2-B2)**

S 20854	15x ab Mi 20.08.08, 19.50 – 21.30h	
Español 4	Maribel Cubino	Fr. 390.00

S 20855	15x ab Mi 20.08.08, 18.00 – 19.40h	
Español 5	Maribel Cubino	Fr. 390.00

S 20856	15x ab Mi 20.08.08, 19.50 – 21.30h	
Español 6	Cristina Suanzes	Fr. 390.00

S 20857	15x ab Mi 20.08.08, 18.00 – 19.40h	
Conversación (B1/B2)	Cristina Suanzes	Fr. 390.00
S 20858	15x ab Di 19.08.08, 19.30 – 21.00h	
Conversación (B2)	Cristina Suanzes	Fr. 390.00

## Russisch

### Grundstufe (A0-A1)

S 20860	15x ab Mi 20.08.08, 19.50 – 21.30h	
Russisch 1	Tatjana Burch-Lewina	Fr. 390.00
S 20861	15x ab Di 19.08.08, 19.50 – 21.30h	
Russisch 2	Tatjana Burch-Lewina	Fr. 390.00

### Mittelstufe (A2-B1)

S 20862	15x ab Mo 18.08.08, 19.50 – 21.30h	
Russisch 4	Tatjana Burch-Lewina	Fr. 390.00

## Deutsch

### Grundstufe (A0-A1)

S 20870	15x ab Mo 18.08.08, 18.00 – 19.40h	
Deutsch 1	Christine Trachsler	Fr. 310.00

### Mittelstufe I: (A1-A2)

S 20871	15x ab Mi 20.08.08, 19.50 – 21.30h	
Deutsch 2	Christine Trachsler	Fr. 310.00

### Mittelstufe I + II: (A2-B1)

S 20872	15x ab Mi 20.08.08, 18.00 – 19.40h	
Deutsch 3	Christine Trachsler	Fr. 310.00

## Anmeldung

Kursnummer:

S \_\_\_\_\_  S \_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

Tel. P.: \_\_\_\_\_

Tel. G.: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

Nur für Lernende:

Lehrberuf: \_\_\_\_\_

Lehrzeit: \_\_\_\_\_

Sarnen, 2. Juli 2008

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**www.bwz-ow.ch/bwz@ow.ch 041 666 64 80**

## **Berufs- und Weiterbildungsberatung. Öffnungszeiten während der Sommerferien (7. Juli – 15. August 2008):**

### *Berufs- und Weiterbildungsberatung Obwalden in Sarnen BIZ in Sarnen*

Dienstag und Donnerstag: 16.00 – 18.00 Uhr

Mittwoch: 13.30 – 18.00 Uhr

In der Woche vom 4. August bis 8. August 2008 bleibt das BIZ geschlossen.

Beratungstermine können telefonisch oder während den Öffnungszeiten persönlich im BIZ vereinbart werden.

Berufs- und Weiterbildungsberatung Obwalden

Brünigstrasse 178, 6060 Sarnen

Tel. 041 666 63 44, Fax 041 660 27 27

E-Mail: [berufsberatung@ow.ch](mailto:berufsberatung@ow.ch), Internet: [www.berufsberatung-ow.ch](http://www.berufsberatung-ow.ch)

### *Studienberatung Ob-/Nidwalden in Stans*

#### *BIZ in Stans*

Das BIZ bleibt wegen Revisionsarbeiten vom 7. Juli bis 1. August 2008 geschlossen.

Ansonsten ist das BIZ wie üblich geöffnet: Dienstag – Freitag, 13.30–17.30 Uhr (vor Feiertagen bis 16.30 Uhr).

#### *Studienberatung*

Beratungstermine können jederzeit telefonisch oder während den Öffnungszeiten persönlich im BIZ vereinbart werden. Beratungen finden auch während der Sommerferien von Montag bis Freitag statt.

BWZ Berufs- und Studienberatung

Robert-Durrer-Strasse 4, 6370 Stans

Tel. 041 618 74 40, Fax 041 618 74 50

E-Mail: [biz@nw.ch](mailto:biz@nw.ch), Internet: [www.bwz.ch](http://www.bwz.ch)

Sarnen, 3. Juli 2008

**Berufs- und Weiterbildungsberatung**  
**[www.berufsberatung-ow.ch](http://www.berufsberatung-ow.ch)**

## Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*14. Juli 2008*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

### *Sarnen*

Bauherrschaft: B + K La Luna AG, Sonnhalde 7, Ramersberg,  
c/o von Holzen Immobilien Treuhand, Nelkenstrasse 2,  
Sarnen

Objekt: Umnutzung UG/EG zu Büro/Gewerbe

Ort: Parzelle 249, Marktstrasse 7a, Sarnen

Zone: dreigeschossige Wohn- und Gewerbezone /  
Quartierplan Marktstrasse 7a und 9

Bauherrschaft: Sarnen Tourismus, Hofstrasse 2, Sarnen

Objekt: Beschilderung des Helsana Swiss Running Walking Trails  
Ort: Parzellen 1449, 2814 und 2016, Langis/Schwendikaltbad,  
Stalden

Zone: Alpwirtschaftszone

Schutzgebiet: BLN-Gebiet

Sonder-  
bewilligungen: Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Bauherrschaft: Hans-Ulrich Senfft und Christine Fuhr-Senfft,  
Bruder-Klausen-Weg 5, Sachseln

Objekt: Renovation und Vergrösserung der bestehenden  
Dachlukarne

Ort: Parzelle 2688, Bodenstrasse 32, Wilen

Zone: zweigeschossige Wohnzone

Bauherrschaft: Edda und Beda Dillier-Niss, Kirchstrasse 10, Sarnen

Objekt: Neubau Wohnhaus

Ort: Parzelle 2584, Kirchstrasse, Sarnen

Zone: zweigeschossige Wohnzone

Bauherrschaft: Hansruedi Burch-Hess, Chilchschwand, Ramersberg, und  
Oliver Burch-Huber, Chilchschwand, Ramersberg  
Objekt: Umnutzung Scheune und Anbau Brennerei  
Ort: Parzelle 4251, Hostett, Sarnen  
Zone: Landwirtschaftszone / Planungszone nach RRB 101/2005

Bauherrschaft: Anton und Claudia Ziegler-Rieser, Eggeli, Stalden  
Objekt: Anbau Fahrzeugunterstand an Scheune sowie Fassaden-  
sanierung Wohnhaus  
Ort: Parzelle 1408, Eggeli, Stalden  
Zone: Landwirtschaftszone  
Sonder-  
bewilligungen: Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Bauherrschaft: Helena Andreina-Guallini, Rosenweg 6, Sarnen  
Objekt: Balkonerweiterung  
Ort: Parzelle 2860, Rosenweg 6, Sarnen  
Zone: dreigeschossige Wohnzone

Bauherrschaft: Korporation Schwendi, Schwanderstrasse 25, Stalden  
Objekt: Neubau Fernwärmeleitung  
Ort: Parzellen 1800, 1613, 1610, 2937, 2936, 1611, 1396,  
3101, 2861, 2855, 2837, 2836, 3280, 3279, 1618, 3130,  
1604, 2642, 2905, 3438, 3630, 3629, 3628, 3627, 3673,  
3951, 1292, 2585, 1619, 3674, 3675, 3676, 2935, 4032,  
4031, 3281, 2839, 2835, 2683, 3282, 1300, 1601, 3186,  
3651 und 1608, Mos, Mosrain, Rösslimatte, Rainstrasse,  
6063 Stalden  
Zone: zweigeschossige Wohnzone, dreigeschossige Wohnzone,  
Zone für öffentliche Bauten und Anlagen, Landwirtschafts-  
zone, Kurzzone, übriges Gebiet  
Sonder-  
bewilligungen: Raumplanerische Ausnahmbewilligung  
Wasserbaubewilligung

### *Kerns*

Bauherrschaft: Korporation Kerns, Sportbahnen Melchsee-Frutt,  
Sarnenstrasse 1, Kerns  
Objekt: Neubau Feuerstelle mit Sitzgelegenheit und Aufstellen  
gedeckter Unterstand  
Ort: Parzelle 1323, Bonistock, Melchsee-Frutt  
Zone: Alpwirtschaftszone (AW) und Zone für Sport- und Freizeit-  
anlagen (SF2)  
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet e (Melchsee-Frutt-Tannen)  
Sonder-  
bewilligungen: Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Bauherrschaft: Korporation Kerns, Sportbahnen Melchsee-Frutt,  
Sarnnerstrasse 1, Kerns  
Objekt: Neubau Feuerstelle mit Sitzgelegenheit und Aufstellen  
mobile Holzhütte  
Ort: Parzellen 1323 und 1333, Balmeregg, Melchsee-Frutt  
Zone: Alpwirtschaftszone (AW) und Zone für Sport- und Freizeit-  
anlagen (SF2)  
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet e (Melchsee-Frutt-Tannen)  
Sonder-  
bewilligungen: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Bauherrschaft: Toni und Lisbeth Spichtig-von Deschwanden, Weid, Kerns  
vertreten durch Planteams.ch AG, Kernsertsrasse 1,  
Sarnen  
Objekt: Anbau an bestehendes Wohnhaus  
Ort: Parzelle 159, Weid, Kerns  
Zone: Landwirtschaftszone (LW)  
Schutzgebiet: Landschaftsschutzgebiet f (Ostufer Sarnersee-Flüeli-  
St. Niklausen)  
Sonder-  
bewilligungen: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

### *Sachselsn*

Bauherrschaft: Interessengemeinschaft Opfetschwand-Tubenbüel, vertre-  
ten durch Josef Della Torre, Opfetschwand 1, Sachselsn  
Objekt: Betonbelag Strasse Opfetschwand-Tubenbüel, Sachselsn  
Ort: Parzellen 64 und 63, Opfetschwand-Tubenbüel  
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)  
Landschaftsschutzgebiet  
Bemerkungen: Das Gesuch wird auch nach Art. 97 LwG und Art. 12/12a  
NHG aufgelegt; für Organisationen beträgt die Einspra-  
chefrist 30 Tage, zuzüglich Fristenstillstand 15. Juli bis  
15. August 2008, d.h. Ablauf der Frist am 2. September 2008  
Sonder-  
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

### *Alpnach*

Bauherrschaft: Urs Albert, Feld, Alpnachstad  
Objekt: Neubau Flachsilo  
Ort: Parzelle 221, Neumatt, Alpnachstad  
Zone: Landwirtschaftszone

Bauherrschaft: Korporation Alpnach, Bahnhofstrasse 8, Alpnach Dorf  
Objekt: Sanierung Strassenzufahrt zur Alphütte Chretzen  
Ort: Parzelle 862, Pilatus/Steigli, Alpnach Dorf  
Zonen: Alpwirtschaftszone sowie übriges Gebiet (Gewässer)

Bauherrschaft: Korporation Alpnach, Bahnhofstrasse 8, Alpnach Dorf  
Objekt: Aufbau Photovoltaikanlage auf Kapelle  
Ort: Parzelle 825, Der obere Wald, Alpnach Dorf  
Zone: Alpwirtschaftszone  
Sonder-  
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

### *Giswil*

Bauherrschaft: Korporation Giswil, Forstverwaltung, Panoramastr. 50, Giswil  
Objekt: Neubau Walderschliessungsstrasse Riedmattschwand – Chesselsmatt, 2. Etappe  
Ort: Parzelle 128, Riedmattschwand-Chesselsmatt, Giswil  
Zone: übriges Gebiet, Wald

Bauherrschaft: Teilsame Grossteil, Präsident Bruno Burch-Berchtold, Unterni, Giswil  
Objekt: Instandstellung des bestehenden Prügelweges, teilweise mit Kofferung  
Ort: Parzelle 128, Riedmatt, Giswil  
Zone: Alpwirtschaftszone (Aw), Moorlandschaft von nationaler Bedeutung

### *Lungern*

Bauherrschaft: Gasser Felstechnik AG Lungern, Walchistrasse 30, Lungern  
Objekt: Neubau Kleingebäude für Gasverdampfer  
Ort: Parzelle 1143, Chäl, Lungern  
Zone: Landwirtschaftszone (Lw) Wald  
Sonder-  
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

### *Engelberg*

Bauherrschaft: Roger Filliger, Terracestrasse 12, Engelberg  
Objekt: Reklameanlage  
Ort: Parzelle 161, Bahnhofstrasse 10, Engelberg  
Zone: W3, überlagert mit geringer Gefährdung

Bauherrschaft: F. und M. Knof, vertreten durch Kuster und Infanger Architekten AG, Festiweg 11, Engelberg  
Objekt: Neubau Einfamilienhaus mit Garagentrakt  
Ort: Parzellen 2389 und 2390, Oberbergstrasse 11, Engelberg  
Zone: W3

Bauherrschaft: Familie Laurent-Wunderlin, Schwandstrasse 59,  
Postfach 322, Engelberg  
Objekt: Sanierung und Verbreiterung bestehende Zufahrtsstrasse  
Ort: Parzellen 980, 480, 479 und 491, Grüssboden, Engelberg  
Zone: Landwirtschaftszone  
Sonder-  
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Bauherrschaft: Familie Laurent-Wunderlin, Schwandstrasse 59,  
Postfach 322, Engelberg  
Objekt: Interner Umbau best. Wohnhaus  
Ort: Parzelle 479, Grüssboden, Engelberg  
Zone: Landwirtschaftszone  
Sonder-  
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Sarnen, 3. Juli 2008

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

**Gemeinde Sarnen. Wasserbau  
Integrales Sanierungskonzept Westliche Sarnersee Wildbäche  
Ausbau Chlingengraben, Wilen  
Planaufgabe Bauprojekt**

Der Chlingengraben hat viel zu kleine Gerinne- und Rohrquerschnitte. Dadurch treten häufig Überschwemmungen bzw. Übersaarungen im Siedlungsbereich auf. Die geplanten Massnahmen sind Teil des integralen Sanierungskonzepts Westliche Sarnersee Wildbäche.

Mittels Aufweitung des Gerinnes sowie Vergrösserung der Durchlassquerschnitte soll die Kapazität des Chlingengrabens erhöht werden. Zudem wird die Sicherheit der Gebäude durch den Bau eines Geschiebesammlers sowie durch Objektschutzmassnahmen stark erhöht.

Der Ausbau des Chlingengrabens erfordert temporäre Rodungen von Wald im Umfang von 130 m<sup>2</sup> und temporäre Rodungen von Hecken und Ufergehölz im Umfang von 112 m<sup>2</sup>. Der Ersatz erfolgt an Ort.

Vom Projekt betroffen sind die Parzellen 1678, 3477, 1698, 3637, 3505, 3017, 3509, 3486, 1696, 3512, 3181, 2915, 2299, 1564, 1710, 2320, 2648, 2647, 2807 GB Sarnen

Das Projekt liegt nach Art. 6 der Wasserbauverordnung (GDB 740.11) mit allen zugehörigen Unterlagen vom 4. Juli 2008 bis 14. Juli 2008 beim Bauamt im Gemeindehaus Sarnen öffentlich auf.

Einsprachen sind schriftlich und begründet bis zum 14. Juli 2008 (Poststempel) im Doppel an den Einwohnergemeinderat Sarnen zu richten. Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement entscheidet im Rahmen der Projektbewilligung über die Einsprachen.

Sarnen, 3. Juli 2008

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement  
Amt für Wald und Raumentwicklung**

## STELLENAUSSCHREIBUNGEN

### **Gemeinde Lungern. Verwaltungsangestellte/Verwaltungsangestellter**

Die Gemeindeverwaltung Lungern sucht per sofort oder nach Vereinbarung eine/n engagierte/n

Verwaltungsangestellte/Verwaltungsangestellten (40%)

Sie bedienen unsere Kunden am Schalter sowie auch am Telefon. Als Allrounder/in helfen Sie bei diversen Arbeiten in der Einwohnerkontrolle, Gemeindebuchhaltung, Tourismusabgaben, Raumbenützung sowie der Schlüsselkontrolle mit.

Sie verfügen über eine abgeschlossene Lehre als kaufmännische/r Angestellte/r oder eine gleichwertige Grundausbildung. Sie sind eine teamfähige, initiative und flexible Persönlichkeit. Zudem verfügen Sie über organisatorische Fähigkeiten, stilsicheres Deutsch sowie gute EDV-Kenntnisse.

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit in einem kleinen, motivierten Team. Die Besoldung und die Sozialleistungen richten sich nach kantonalem Recht.

Haben Sie Interesse? Schicken Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto bis am 20. Juli 2008 an die Gemeindegkanzlei Lungern, Postfach 47, 6078 Lungern. Für Fragen steht Ihnen der Gemeindepräsident Andreas Gasser (079 215 60 33) oder die Gemeindebuchhalterin Eva Amstalden (041 679 79 25) gerne zur Verfügung.

Lungern, 3. Juli 2008

**Gemeindeverwaltung Lungern**

## VERSCHIEDENE ANZEIGEN

### **Oberamt Olten-Gösgen. Vormundschaft**

Übernahme einer Vormundschaft (Art. 370 ZGB):

Omlin Eduard Willy, geb. 28. Juni 1954, von Sachseln OW, in Trimbach.

Vormund: Sozialamt Trimbach, Baslerstrasse 122, 4632 Trimbach.

Olten-Gösgen, 3. Juli 2008

**Oberamt Olten-Gösgen**

## GEMEINDE SARNEN

### **Korporation Schwendi. Erwerb des Korporationsbürgerrechts/ Teilenrechts**

Mit dem Inkrafttreten der Änderungen des Einung der Korporation Schwendi wird der Erwerb des Korporationsbürgerrechts neu geregelt.

Korporationsbürgerin oder Korporationsbürger wird neu,

- wer von einem Korporationsbürger oder einer Korporationsbürgerin bis und mit zweiter Generation abstammt. Massgebend für die Abstammung ist der Nachweis eines Kindsverhältnisses im Sinne von Art. 252 ZGB,
- wer der Ehegatte einer Korporationsbürgerin oder die Ehegattin eines Korporationsbürgers ist
- wer von einer Frau bis und mit zweiter Generation abstammt, die das Korporationsbürgerrecht unter bisherigem Recht infolge Heirat mit einem Nicht-Korporationsbürger nicht weitergeben konnte
- wer von einem unverheirateten Korporationsbürger bis und mit zweiter Generation abstammt und das Korporationsbürgerrecht unter bisherigem Recht infolge fehlenden Namens eines angestammten Geschlechts der Schwendi nicht erlangen konnte
- und im Besitz des Schweizer Bürgerrechts ist,
- das 18. Altersjahr erfüllt hat
- und Wohnsitz im Gebiet der Korporation Schwendi hat
- und wer nicht Mitglied einer anderen Korporation der Gemeinde Sarnen ist.

Anmeldung ins Teilenrecht:

Zur Ausübung des Korporationsbürgerrechts (nachfolgend Teilenrecht genannt) mit Stimm- und Wahlrecht, sowie Nutzung von Korporationsgut, müssen die Korporationsbürger folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Aktivbürgerrecht gemäss Kantonsverfassung
- Wohnsitz innert den Grenzen der Korporation Schwendi in einem Haushalt, in dem kein anderes Teilenrecht der Korporation genutzt wird

Korporationsbürger, die unter den aufgeführten Bedingungen das Teilenrecht neu bereits für das Jahr 2008 ausüben wollen, müssen sich bis zum 10. Juli 2008 (Eingang der Anmeldung) schriftlich bei der Korporationsverwaltung mittels Anmeldeformular anmelden. Die Einsteuer wird anschliessend in Rechnung gestellt.

Übertragung des Teilenrechts:

Die Übertragung des Teilenrechts an Korporationsbürger, die die obigen Voraussetzungen erfüllen, ist jederzeit per Gesuchsformular möglich.

Gesuchsformulare und weitere Auskünfte können bei der Korporationsverwaltung während den Bürozeiten abgeholt oder per Telefon 041 662 00 62 oder E-Mail [corp.schwendi@bluewin.ch](mailto:corp.schwendi@bluewin.ch) bestellt werden.

Korporationsbürger oder Korporationsbürgerinnen, welche gemäss bisheriger Praxis bereits das Korporationsbürgerrecht besitzen, müssen keine Gesuche einreichen.

Stalden, 30. Juni 2008

**Korporationsrat Schwendi**

## **GEMEINDE KERNS**

### **Korporation. Forstbetrieb. Schildstrasse, Verkehrsbehinderungen/Sperrung**

Infolge Vorbereitungs- und Asphaltierungsarbeiten an der Schildstrasse ab Schulhaus St. Niklausen bis zum Wendeplatz Schild ergeben sich folgende Verkehrsbehinderungen:

*Verkehrsbehinderungen mit längeren Wartezeiten*

*14. – 18.07. und 21. – 25.07.2008, jeweils von 07.30 – 12.00 und 13.00 – 17.00 Uhr*

*Gänzliche Sperrung (Belagseinbau)*

*29. – 31.07.2008, jeweils von 07.00 – 18.00 Uhr*

*An den Abenden der Belagseinbautage vom 29. – 31.07.2008 ist das Befahren der Strasse mit schweren Lasten (Lastwagen, Traktoren usw.) wegen Deformation des Belages vor Auskühlung strikte untersagt.*

Wir bitten die Einwohner im Schild, ihre Lieferanten usw. über die Verkehrsbehinderungen und Sperrungen der Schildstrasse entsprechend zu informieren.

Besten Dank für Ihr Verständnis.

Kerns, im Juli 2008

**Korporation Kerns, Forstbetrieb**

## **Einwohnergemeinde. Referendumsvorlage: Begabtenförderungsreglement**

Der Einwohnergemeinderat hat am 8. Oktober 2007 ein neues Begabtenförderungsreglement erlassen. Das Reglement regelt die Beitragsberechtigung, die Beitragshöhe und das Verfahren für die Ausrichtung von Gemeindebeiträgen an die Schulung von hochbegabten Kindern ausserhalb der Volksschule Sachseln während der Primarschulzeit.

Das neue Begabtenförderungsreglement wird hiermit gestützt auf Artikel 87 der Kantonsverfassung dem fakultativen Referendum unterstellt.

Die Referendumsfrist von 30 Tagen läuft am 4. August 2008 ab. Die Referendumsvorlage liegt bei der Gemeindekanzlei öffentlich auf. Sie kann dort unentgeltlich bezogen oder auf der Homepage [www.sachseln.ch](http://www.sachseln.ch) heruntergeladen werden.

Sachseln, 3. Juli 2008

**Einwohnergemeinderat Sachseln**

---

## **Korporation. Departementszuteilung Amtsperiode 2008/2012**

Der Korporationsrat Sachseln hat für die Amtsperiode 2008/2012 nachstehende Departementszuteilung festgelegt:

### *Behörden und Allgemeine Verwaltung*

Vorsteher: Präsident Kurt von Ah  
Stellvertreter: Vizepräsident Hans Spichtig

### *Strassenwesen*

Vorsteher: Korporationsrat Hans von Ah  
Stellvertreter: Korporationsrat Toni von Moos

### *Allmendwesen*

Vorsteherin: Korporationsrätin Margrit Rohrer  
Stellvertreter: Korporationsrat Kurt von Ah

### *Alpwesen*

Vorsteher: Korporationsrat Toni von Moos  
Stellvertreterin: Korporationsrätin Margrit Rohrer

### *Forstwesen*

Vorsteher: Korporationsrat Hans Spichtig  
Stellvertreter: Korporationsrat Hans von Ah

### *Finanzwesen*

Vorsteherin: Korporationsrätin Trudy Odermatt  
Stellvertreter: Korporationsrat Hans Spichtig

Sachseln, 2. Juli 2008

**Korporation Sachseln**

## GEMEINDE ALPNACH

### Einwohnergemeinderat. Verteilung der Departemente inkl. Stellvertretung für die Amtsdauer 2008 – 2012 (gültig ab 1. Juli 2008)

#### 1 Präsidium und Soziales

Präsidium, Personalwesen, Raumplanung, Sozial- und Vormundschaftswesen, Jugend

Vorsteher: *Michael Siegrist*

Stellvertreterin: Bernadette Halter Zeier

#### 2 Finanzen

Finanzen, Steuern, Versicherungswesen

Vorsteher: *Thomas Kuchler*

Stellvertreter: Michael Siegrist

#### 3 Bildung

Schule, Musikschule

Vorsteherin: *Bernadette Halter Zeier*

Stellvertreter: Thomas Kuchler

#### 4 Bau und Unterhalt

Privates Bauwesen, Strassen, Anlagen und Wege, Kanalisation, Wasserversorgung, Gewässerschutz, allg. Infrastrukturen, Wohnbauförderung, Landwirtschaft, Forstwesen und Jagd

Vorsteher: *Remo Kuchler*

Stellvertreterin: Kathrin Dönni

#### 5 Umwelt und Sicherheit

Umwelt- und Naturschutz, Feuerwehr, Militär, Zivilschutz, Friedhofwesen, Vereinswesen, Liegenschaften, Volkswirtschaft, Kulturförderung, Abfallentsorgung, Wasserbau, Tourismus

Vorsteherin: *Kathrin Dönni-Eggerschwiler* Stellvertreter: Remo Kuchler

Alpnach, 3. Juli 2008

**Einwohnergemeinderat Alpnach**

### **Korporation. Nutzen Sie die Möglichkeit für einen eigenen Betrieb!**

Infolge Kündigung des bisherigen Bewirtschafters, gibt die Korporation Alpnach per 1. April 2009 die Liegenschaft «Alprüti» in Alpnachstad mit 10,37 ha landwirtschaftliche Nutzfläche und mit einer neuwertigen Scheune, Baujahr 1996, zur Bewirtschaftung ab. Es besteht allenfalls die Möglichkeit das Wohnhaus (renovationsbedürftig) mit je einer 3½- und 5½-Zimmer-Wohnung im Baurecht zu übernehmen.

Für dieses interessante Angebot bevorzugen wir einen langjährigen Bewirtschaftser.

Senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit Bewirtschaftungsvorschlag bis spätestens 21. Juli 2008 an die Korporation Alpnach, Korporationskanzlei, Bahnhofstrasse 8, 6055 Alpnach Dorf.

Bei allfälligen Fragen wenden Sie sich an Korporationsrat Niklaus von Atzigen, Präsident der Kulturlandkommission, Telefon 041 670 12 51 (abends).

Alpnach Dorf, 30. Juni 2008

**Korporation Alpnach  
Kulturlandkommission**

## **GEMEINDE LUNGERN**

### **Einwohnergemeinde. Anordnung einer Beiratschaft**

Der Einwohnergemeinderat Lungern hat mit Beschluss vom 16. Juni 2008 für Gsteiger Peter, geb. 15. November 1932, von Grindelwald BE, mit gesetzlichem Wohnsitz in 6078 Lungern, Bärenmattstrasse 12, eine Beiratschaft nach Art. 395 Abs. 1 und 2 ZGB errichtet.

Als Beirätin wurde gewählt: Frau Frieda Lischer-Unternährer, Bärenmattstrasse 13, 6078 Lungern.

Lungern, 1. Juli 2008

**Einwohnergemeinderat Lungern**

### **Einwohnergemeinde. Anordnung einer Vormundschaft**

Der Einwohnergemeinderat Lungern hat mit Beschluss vom 16. Juni 2008 für Aregger Rita, geb. 6. Juni 1949, von Doppelschwand, mit gesetzlichem Wohnsitz in 6078 Lungern, Betagtenheim Eyhuis, eine Vormundschaft gestützt auf Art. 370 ZGB angeordnet.

Als Vormund wurde gewählt: Frau Monika Gasser-Zurfluh, Hinterseestrasse 4, 6078 Lungern.

Lungern, 1. Juli 2008

**Einwohnergemeinderat Lungern**

## **GEMEINDE ENGELBERG**

### **Bürgergemeinde. Gebührenreglement**

*Regierungsrat genehmigt das Gebührenreglement der Bürgergemeinde Engelberg.*

Das Gebührenreglement der Bürgergemeinde Engelberg wurde von der Bürgergemeindeversammlung am 13. Mai 2008 angenommen.

Der Regierungsrat Obwalden genehmigte mit Beschluss Nr. 561 vom 3. Juni 2008 das Gebührenreglement der Bürgergemeinde Engelberg. Dieses Reglement regelt die Verfahrenskosten im Einbürgerungsverfahren.

Dieses Reglement tritt mit Genehmigung durch den Regierungsrat per 3. Juni 2008 in Kraft.

Engelberg, 2. Juli 2008

**Bürgergemeinderat Engelberg**

## **HANDELSREGISTER**

### **Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt**

16. Juni 2008

*Abächerli Sonja*, in *Kerns*, CH-140.1.002.891-4, Hobielsstrasse 24, 6064 Kerns, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Personaltrainerin, Vitalstoffberaterin, Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Abächerli, Sonja, von Giswil, in Kerns, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

16. Juni 2008

*ettlin&partner advokatur und notariat ag*, in *Sarnen*, CH-140.3.002.901-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 22. August 2006, Seite 9, Publ. 3515628). Statutenänderung: 13. Juni 2008. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 13. Juni 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BDO Visura, in Sarnen, Revisionsstelle.

16. Juni 2008

*Fruitt Lodge AG*, in *Sarnen*, CH-140.3.003.206-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 13. Mai 2008, Seite 12, Publ. 4471910). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Amstad, Josef, von Beckenried, in Sarnen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hess, Dr. Hans, von Engelberg, in Sarnen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Juni 2008

*Limano AG*, in *Sarnen*, CH-140.3.003.214-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 5. Juni 2008, Seite 12, Publ. 4507928). Statutenänderung: 13. Juni 2008. Firma neu: *INRES international AG*.

16. Juni 2008

*Prime Boutique GmbH*, in *Sarnen*, CH-035.4.034.006-6, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 89 vom 9. Mai 2008, Seite 11, Publ. 4468310). Domizil neu: Kernserstrasse 17, 6060 Sarnen.

16. Juni 2008

*Wasmut & Wolf, in Sachseln*, CH-140.2.002.748-6, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 26. März 2008, Seite 10, Publ. 4399600). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

(SHAB Nr. 118 vom 20. Juni 2008, Seite 11)

17. Juni 2008

*Bechthold Trade International GmbH, in Sarnen*, CH-140.4.003.122-8, Bitzighoferstrasse 9, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. Juni 2008. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den internationalen Handel und die Vermittlung von Baustoffen insbesondere Zement sowie Waren aller Art. Nebenzwecke gemäss Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Erklärung der Geschäftsführer vom 12. und 16. Juni 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Bechthold, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Kaiserslautern (DE), Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen von je CHF 100.–; Halter, Otto, von Giswil, in Lungern, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

17. Juni 2008

*FERHO Holding AG (FERHO Holding SA) (FERHO Holding Ltd), bisher in Stans*, CH-150.3.002.565-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 7. August 2003, Seite 7, Publ. 1118790). Statutenänderung: 16. Juni 2008. Sitz neu: *Alpnach*. Domizil neu: Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, das Halten und Verwalten von dauernden Beteiligungen an rechtlich selbständigen Gesellschaften des In- und Auslandes sowie deren Finanzierung. Nur geänderte Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 300'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 300'000.–. Aktien: 12'500 Namenaktien zu CHF 24.–. Qualifizierte Tatbestände: Sachübernahme: Die Gesellschaft übernahm bei der Gründung gemäss Sachübernahmevertrag vom 22.11.2000 Wertschriften zum Preise von CHF 7'000'000.– zuzüglich eines Earn-out-Betrages zum Preise von mindestens CHF 3'000'000.– [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rüst, Paul Hans, von Horw und Thal, in Horw, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frei, Hans T., von Berneck, in Meggen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Opes Revision AG, in Emmenbrücke (Emmen) (CH-100.3.010.282-2), Revisionsstelle [wie bisher]; Ettlin, Walter, von Kerns, in Sachseln, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Alpnach, Mitglied].

17. Juni 2008

*Leuag AG, bisher in Stans*, CH-150.3.002.270-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 23. Februar 2006, Seite 10, Publ. 3257538). Statutenänderung: 16. Juni 2008. Sitz neu: *Alpnach*. Domizil neu: Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Gütern aller Art und die Erbringung von Dienstleistungen im medizinischen und wissenschaftlich technischen Bereich. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 300'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 300'000.–. Aktien: 300 Namenaktien zu CHF 1000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rüst, Paul, von Thal, in Horw, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bachmann Kneidl, Yvonne, von Aristau und Hütten, in Küsnacht SZ, mit Kollektivprokura zu zweien mit Walter Ettlín oder Paul Rüst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ettlín, Walter, von Kerns, in Sachseln, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Frei, Hans T., von Berneck, in Meggen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Frei, Johannes T. genannt Hans T.]; Leu, Peter, von Luzern und Eschenbach LU, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Oberdorf NW]; Aeberhard, Hans Jörg, von Jegenstorf, in Cham, mit Kollektivprokura zu zweien mit Walter Ettlín [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien mit Walter Ettlín oder Paul Rüst]; Pirali, Giovanni, von Oberrüti, in Rotkreuz (Risch), mit Kollektivprokura zu zweien mit Walter Ettlín [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien mit Walter Ettlín oder Paul Rüst]; Erwin Bieri, dipl. Wirtschaftsprüfer & Betriebsökonom HWV, in Hildisrieden (CH-100.1.788.078-1), Revisionsstelle [bisher: Bieri, Erwin, von Schangnau, in Hildisrieden].

17. Juni 2008

*Lottoarena AG, in Kerns*, CH-170.3.025.513-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 20. Mai 2008, Seite 10, Publ. 4483216). Statutenänderung: 11. Juni 2008. Aktien neu: 25'000'000 Inhaberaktien zu CHF 0.01 [bisher: 250 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–].

17. Juni 2008

*burnhouse gmbh, in Sarnen*, CH-140.4.003.013-8, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 47 vom 7. März 2008, Seite 10, Publ. 4377226). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Ebikon im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

(SHAB Nr. 119 vom 23. Juni 2008, Seite 12)

18. Juni 2008

*ComDataNet AG, in Sarnen*, CH-140.9.002.719-6, Bahnhofplatz 3, 6060 Sarnen, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: ComData-Net AG (CH-120.3.002.318-3). Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Altdorf UR.

18. Juni 2008

*Solarrent AG (Solarrent SA) (Solarrent Ltd) (Solarrent Inc), in Sarnen*, CH-140.3.003.223-8, Bergstrasse 10, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. Juni 2008. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen im Umwelt- und Finanzbereich. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 17. Juni 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Fasel, Jean-François, von Vuissens, in Brot-Dessous, Präsident, mit Einzelunterschrift; Berchtold, Armin, von Homberg, in Dombresson, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Zimmermann, Stefan Claude, von Buchberg, in Egerkingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

18. Juni 2008

*Zumstein Peter GmbH, in Lungern*, CH-140.4.003.119-0, Seestrasse 6, 6078 Lungern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. Juni 2008. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Planung und Ausführung von Kachelofen- und Cheminéebauten aller Art sowie von keramischen Wand- und Bodenbelägen. Nebenzwecke gemäss Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 16. Juni 2008 das Geschäft des im Handelsregister eingetragenen Einzelunternehmens Zumstein Peter Ofenbau Plattenbeläge, in Lungern (CH-140.1.002.131-1), gemäss Übernahmebilanz per 1. Januar 2008 mit Aktiven von CHF 151'278.29 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 51'010.05 zum Preise von CHF 100'268.24, wovon CHF 20'000.– auf das Stammkapital angerechnet werden und CHF 80'268.24 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Gemäss Erklärung des Gründers vom 16. Juni 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Zumstein, Peter, von Lungern, in Lungern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammteilen von je CHF 1'000.–.

18. Juni 2008

*BIOMETRY.com AG, in Alpnach*, CH-140.3.002.915-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 11. September 2007, Seite 11, Publ. 4105338). Sta-

tutenänderung: 13. Juni 2008. Ordentliche Kapitalerhöhung. Aktienkapital neu: CHF 175'000.– [bisher: CHF 125'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 175'000.–. Aktien neu: 175'000 Namenaktien zu CHF 1.– [bisher: 125'000 Namenaktien zu CHF 1.–]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. [weitere Änderungen nicht publikationspflichtiger Tatsachen.]

18. Juni 2008

*Stiftung Academia Engelberg, in Engelberg*, CH-140.7.002.377-8, Stiftung (SHAB Nr. 207 vom 25. Oktober 2006, Seite 9, Publ. 3606518). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baggiolini, Prof. Marco, von Croglio, in Bellinzona, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Weber, Prof. Luc, von Vevey, in Genf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bresch, David, von Zürich, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Folkers, Gerd, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Pauss, Felicitas, österreichische Staatsangehörige, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

18. Juni 2008

*Zumstein Peter Ofenbau Plattenbeläge, in Lungern*, CH-140.1.002.131-1, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 221 vom 12. November 2004, Seite 11, Publ. 2540368). Die Aktiven und Passiven sind an die Zumstein Peter GmbH, in Lungern (CH-140.4.003.119-0), übergegangen. Die Firma ist erloschen.

(SHAB Nr. 120 vom 24. Juni 2008, Seite 12)

19. Juni 2008

*Physiotherapie Burch & Keiser GmbH, in Sarnen*, CH-140.4.003.123-3, Poststrasse 5, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19. Juni 2008. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Physiotherapie-Praxis. Nebenzwecke gemäss Statuten. Stammkapital: CHF 50'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von der nicht im Handelsregister eingetragenen Kollektivgesellschaft «Praxis für Physiotherapie Christoph Burch und Urs Keiser», in Sarnen, gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 19. Juni 2008 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 2007 Aktiven von CHF 141'409.69 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 30'876.16. CHF 50'000.– werden auf das Stammkapital angerechnet und CHF 60'533.53 als Forderung gutgeschrieben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Erklärung der Gründer vom 19.06.2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Keiser, Urs, von Hergiswil NW, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 25 Stammanteilen von je CHF 1'000.–; Burch, Christoph, von Sarnen, in Sar-

nen, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 25 Stammanteilen von je CHF 1'000.–.

19. Juni 2008

*Factor re Suisse AG, in Engelberg*, CH-140.3.003.192-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 18. April 2008, Seite 11, Publ. 4436124). Adresse der Verwaltung neu: Binzstrasse 18, 8045 Zürich.

19. Juni 2008

*Novotax AG in Liquidation, in Sarnen*, CH-140.3.002.948-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 10. Juni 2008, Seite 11, Publ. 4514826). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: A & G Revisions AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.

19. Juni 2008

*Stiftung Haus des Schweizer Rudersportes, Sarnen, in Sarnen*, CH-140.7.001.465-7, Stiftung (SHAB Nr. 77 vom 23. April 2001, Seite 2990). Domizil neu: Brünigstrasse 182A, 6060 Sarnen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bossart, Dr. Jörg, von Luzern, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zürcher, Walter, von Menzingen, in Sempach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kauffmann, Urs, von Luzern, in Horw, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Homberger, Daniel, von Uster, in Schaffhausen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Netzle, Dr. Stephan, von Oberbüren, in Maur, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich]; Rieder, Lukas, von Basel, in Wilen (Sarnen), Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berchtold, Ruth, von Luzern und Malters, in Steinhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiger, Martin, von Basel, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Rheinfelden]; KPMG AG, in Root (CH-100.9.015.012-9), Revisionsstelle.

19. Juni 2008

*Weltmed AG, in Engelberg*, CH-140.3.002.792-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 23. Dezember 2005, Seite 13, Publ. 3162494). Statutenänderung: 13. Juni 2008. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 13. Juni 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: GFA Gesellschaft für Abschlussrevisionen AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.

19. Juni 2008

*airmecs gmbh, in Sarnen*, CH-140.4.003.096-6, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 82 vom 29. April 2008, Seite 11, Publ. 4452474). Die

Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Baar im Handelsregister des Kantons Zug eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

19. Juni 2008

*AVYVA AG, in Sarnen*, CH-140.3.003.035-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18. Dezember 2007, Seite 12, Publ. 4252318). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Zug im Handelsregister des Kantons Zug eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

(SHAB Nr. 121 vom 25. Juni 2008, Seite 12)

20. Juni 2008

*Alena Investments AG (Alena Investments SA) (Alena Investments Ltd.)*, in *Alpnach*, CH-140.3.003.225-9, c/o Urs Kuchler Treuhand AG, Brünigstrasse 25, 6055 Alpnach Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. Juni 2008. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die dauernde Verwaltung und die Verwertung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen sowie Erbringung von diesbezüglichen Beratungs-, Finanzierungs-, Management-, Planungs- und Koordinationsaufgaben. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100'000 Namenaktien zu CHF 1.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich, durch Telefax oder Telegramm an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Gemäss Erklärung des Gründers vom 12. Juni 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Kaufmann, Roland, von Genf, in Genf, Präsident, mit Einzelunterschrift; Alié Zanini, Eduardo, spanischer Staatsangehöriger, in Barcelona (ES), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

20. Juni 2008

*Birrer Bruno*, in *Sachseln*, CH-140.1.002.892-2, Haltenmatte 14, 6072 Sachseln, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Kauf, Überbauung, Verkauf und Vermietung von Immobilien, Beteiligung an Bauprojekten usw. Eingetragene Personen: Birrer, Bruno, von Luthern, in Sachseln, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

20. Juni 2008

*consara gmbh*, in *Giswil*, CH-140.4.002.806-9, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 17 vom 25. Januar 2006, Seite 12). Statutenänderung: 18. Juni 2008. Nebenleistungspflichten gemäss Statuten. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kölliker, Stefan, von Rohrbach, in Bronschhofen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 10'000.-. Eingetra-

gene Personen neu oder mutierend: Kölliker, Christine, von Bronschhofen, in Bronschhofen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen von je CHF 1'000.– [bisher: mit einem Stammanteil von CHF 10'000.–].

20. Juni 2008

*Geomexx Energie GmbH, in Sarnen*, CH-140.4.002.960-1, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 88 vom 8. Mai 2007, Seite 9, Publ. 3920282). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Philippe, von Koppigen, in Oberbuchsitzen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einem Stammanteil von CHF 9'000.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].

20. Juni 2008

*TECONOR AG, bisher in Zug*, CH-170.3.031.954-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 25. März 2008, Seite 19). Statutenänderung: 17. Juni 2008. Firma neu: *Cats Communications AG*. Sitz neu: *Sarnen*. Domizil neu: Stockenmatt 4b, 6063 Stalden. Zweck neu: Die Gesellschaft erbringt Dienstleistungen für die Transportindustrie im Bereich der internetbasierten Überwachung von Fahrzeugen via GPS. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien neu: 10'000'000 Inhaberaktien zu CHF 0.01 [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 07. März 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision [wie bisher]; [weitere Änderungen nicht publikationspflichtiger Tatsachen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Christoph, von Kottwil, in Gingins, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Senger, Alexander, von Genf, in Richenthal, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

20. Juni 2008

*Maravis AG, in Sarnen*, CH-140.3.003.002-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27. Februar 2007, Seite 11, Publ. 3798814). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Baar im Handelsregister des Kantons Zug eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

(SHAB Nr. 122 vom 26. Juni 2008, Seite 11)

23. Juni 2008

*Belsito Real Estate AG (Belsito Real Estate SA) (Belsito Real Estate Ltd), in Engelberg*, CH-140.3.003.228-0, am Dürrbach 5, 6391 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. Juni 2008. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Vermittlung von Immobilien sowie das Erbringen damit zusammenhängender Dienstleistungen wie die Immobilien- und Rechtsbe-

ratung. Sie kann zu Gunsten von Beteiligungsgesellschaften Darlehen gewähren, Garantien stellen sowie Devisen- und Finanzierungsgeschäfte aller Art tätigen. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Erklärung der Gründerin untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Richner, Prof. Dr. Felix, von Hägglingen und Zürich, in Bubikon, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

23. Juni 2008

*KZS Kauf Zentrum Solutions Seite* (KZS Kauf Zentrum Solutions AG), in Engelberg, CH-140.3.003.229-1, Hinterdorfstrasse 6, 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. Mai 2008. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Einkaufs- und Vertriebszentrale von Haushaltelektromaterial und die Suche nach Lösungen im Bereich der elektrischen Haushaltsgeräte. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 101'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 101'000.–. Aktien: 1'010 Namenaktien zu CHF 100.–. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft werden den Aktionären, die im Aktienbuch eingetragen sind, per Briefpost, Telefax oder E-Mail zugesandt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 21.05.2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Perret, Gilbert, von Essertines-sur-Yverdon, in Donneloye, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

23. Juni 2008

*brainlink management GmbH, bisher in Baar*, CH-170.4.003.578-0, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 16 vom 24. Januar 2002, Seite 17). Statutenänderung: 19. Juni 2008. Sitz neu: *Engelberg*. Domizil neu: Klosterstrasse 8a, 6390 Engelberg. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Beratung, die Marketingaus- und -weiterbildung, das Coaching und das Training. Geänderte Nebenzwecke gemäss Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Nebenleistungspflichten gemäss Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Erklärung der Geschäftsführung vom 19. Juni 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gribi, Eugen, von Büren an der Aare, in Trimbach, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einem Stammanteil von CHF 1'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Imbimbo, Guglielmo, italienischer Staatsangehöriger, in Schönenwerd, Ge-

sellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 19 Stammanteilen von je CHF 1'000.– [bisher: mit einem Stammanteil von CHF 18'000.–]; Imbimbo-Zwahlen, Karin, von Matten bei Interlaken, in Schönenwerd, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 1'000.– [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].

23. Juni 2008

*Hans Reinhard Haustechnik AG, in Sarnen*, CH-140.3.001.723-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 11. Mai 1999, Seite 3118). Statutenänderung: 19. Juni 2008. Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven der Hübscher AG, Heizung & Sanitär, in Sarnen (CH-140.3.000.239-0), gemäss Fusionsvertrag vom 13. Juni 2008 und Bilanz per 31. Dezember 2007. Aktiven von CHF 367'935.80 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 236'998.15 gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Der Aktionär der übertragenden Gesellschaft erhält 45 Namenaktien zu CHF 1'000. Ausgleichszahlungen oder Abfindungen werden keine geleistet. Das Aktienkapital wird infolge Fusion um CHF 50'000.– erhöht. Firma neu: *Reinhard Haustechnik AG*. Ordentliche Kapitalerhöhung: Aktienkapital neu: CHF 300'000.– [bisher: CHF 250'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 300'000.–. Aktien neu: 300 Namenaktien zu CHF 1'000.– [bisher: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.–]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reinhard-von Rotz, Ruth, von Kerns, in Wilen (Sarnen), mit Einzelprokura; Garaventa, Heinz, von Hütten, in Sachseln, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reinhard, Johann, von Kerns, in Wilen (Sarnen), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Abächerli, Alfred, von Giswil, in Kägiswil (Sarnen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; dillier philipp treuhand GmbH, in Sarnen (CH-140.4.002.483-9), Revisionsstelle.

23. Juni 2008

*Hübscher AG, Heizung & Sanitär, in Sarnen*, CH-140.3.000.239-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19. Dezember 2005, Seite 12, Publ. 3153752). Aktiven und Passiven (Fremdkapital) gehen infolge Fusion auf die Hans Reinhard Haustechnik AG (neu: Reinhard Haustechnik AG), in Sarnen (CH-140.3.001.723-7) über. Die Gesellschaft wird im Handelsregister gelöscht.

(SHAB Nr. 123 vom 27. Juni 2008, Seite 13)

24. Juni 2008

*HAAR ART Jakober GmbH, in Kerns*, CH-140.4.003.124-9, Melchtalerstrasse 7a, 6064 Kerns, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23. Juni 2008. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb eines Damen- und Herren-Coiffeurgeschäfts. Nebenzwecke gemäss Sta-

tuten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/  
Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung vom nicht  
im Handelsregister eingetragenen Einzelunternehmen Albert Jakober, in  
Kerns, gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 23. Juni 2008  
mit Übernahmebilanz per 31. Dezember 2007 Aktiven von CHF 281'163.30  
und Passiven (Fremdkapital) von CHF 249'350.20. CHF 20'000.- werden auf  
das Stammkapital angerechnet und CHF 11'813.10 als Forderung gutge-  
schrieben. Nebenleistungspflichten gemäss Statuten. Publikationsorgan:  
SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfol-  
gen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Erklärung der Gründer vom 23. Juni  
2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet  
auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Jakober, Daniela,  
von Sarnen, in Flüeli-Ranft (Sachseln), Gesellschafterin und Geschäftsfüh-  
rerin, mit Einzelunterschrift, mit 90 Stammanteilen von je CHF 100.-; Jakober,  
Albert, von Sarnen, in Kerns, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäfts-  
führung, mit Einzelunterschrift, mit 110 Stammanteilen von je CHF 100.-.

(SHAB Nr. 124 vom 30. Juni 2008, Seite 14)

Sarnen, 30. Juni 2008

**Handelsregister**

**Inseratenannahme für Obwalden:**

Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen  
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen  
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,  
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch,  
www.obwalden.ch > Amtsblatt

**Anzeigenverkauf und Promotion:**

Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,  
6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,  
Telefax 041 662 10 13, sarnen@publicitas.ch

**Aboverwaltung:** Telefon 041 666 77 47

**Druck:** Abächerli Druck AG,  
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

**Beglaubigte Auflage:**

8195 Expl. WEMF/SW, Basis 2006/2007

**Grossauflagen:** jeweils in alle Haushaltungen

**Annahmeschluss:**

Mittwoch, 12.00 Uhr

**Abbestellungen/Änderungen:**

Dienstag, 17.00 Uhr

**Insertionspreise:**

Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWST):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Grossauflage s/w Fr. 345.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,  
bei der Publicitas oder unter  
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate  
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 39.50\*,  
Einzelnnummer Fr. 1.50\*

\* Diese Beträge enthalten 2,4% MWSt.